

How to Host a Quick-and-Easy Western Style Winter Party

Deas Richardson



1) Find a few people who are bored on a given evening, provided that it is, in fact, the same evening. (Having people bored on different schedules happens regularly, but does not assist us in creating a quick-and-easy party.)

2) Invite said people to your place for some dining, mingling, and general holiday shenanigans. (By this time, unless you are pranking yourself, you should have cleared your own schedule and synced up with the group boredom schedule. Also, if you are pranking yourself, you are reading the wrong article, friend.)

3) Figure out what kind of food you want. Don't do much about it. Just think on it. This is most important if you have invited a previously bored vegetarian over. I understand that inviting a previously bored vegetarian to a party that is not vegetarian-friendly quickly bores them again. So, watch out for any special menu necessities.

4) The day of the party has come at last. First, sleep in late as long as possible. You will need the energy later. Go buy the food in the morning, and start to make your house smell enticing by getting your main dishes rolling by midafternoon. If you have any nostalgic holiday films in your collection, get the VCR or DVD player busy. You must cultivate the holiday spirit – it is not nearly as spontaneous as your party, and must be coaxed from its hiding place, which some theorize to be in the same dark place into which your unpaired socks disappear.

5) As the guests arrive, let them entertain themselves and each other by playing on the computer, completing your jigsaw puzzle (of which you are entirely too possessive), and bothering you about whether or not they can help you cook. (The answer to this last question is probably no anyway, because, after all, you chose the menu, and they would only destroy all your hard work. This is doubly true if they are a real chef and would make your cooking look bad by comparison.)

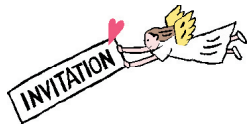
6) Document everything thoroughly with your digital camera. This is great for memories and future insurance claims. Make sure to capture the before and after dinner shots, of both the guests and their plates.

7) If there was ever a time for an outrageously unhealthy (and consequently delicious) dessert, now is that time. If you have recently received mail from overseas, or one of your guests has, make sure to deplete their stash of foreign candy before the night is done.

8) Read childhood stories out loud to one another. Drink mulled wine. Wear New Year's Hats. Pop poppers. Exchange Christmas Presents. The cool thing about having your own party is that you can determine in what order you would like to shift through the various celebrations to be had. If you don't mind getting into dangerous water, venture into the all-too-hysterical realm of one another's childhood traumas. Ah, bonding experiences.

9) Everybody sleep! If you wake up the next day a little sad that it's over, then you had a really nice party. If there is any debris left, grudgingly clean it up. (The same goes for fire damage, water damage, and any other kinds of damage that you may have discovered in the post-party inspection.)

This plan is based on an actual party that I took part in over the winter holidays. We had folks from America, Canada, Australia, Scotland, Ireland, and Japan show up. We ate loads of amazing food, and had great conversations. It was festive, it was fun, it was relaxing, and it was just what I needed before striking out on my winter vacation trip to Kyoto. Thanks to all who came, and I hope I see more people next year. (And not just because I want to know about other people's childhood traumas. Though I admit, that is part of the reason.) ;-) Also, all of the jokes are jokes and nothing more. So please, don't hesitate to try this sometime – and even invite us over.



冬に欧米風の気軽なパーティーをする方法

デイズ・リチャードソン

- 1 ある日の夜に共通して予定が無く退屈する人を何人か見つけよう。(みんなそれぞれ違う日に退屈することはしょっちゅうだが、それでは気軽に集まってパーティーをすることにしない。)
- 2 1)の人たちにパーティーをすることを伝えて招待しよう。パーティーの内容は、食事、歓談、ゲームなど。(もし友達をかつぐつもりでなければ、その時までに彼らのスケジュールに合わせて、自分のスケジュールを空けておこう。もしパーティーが冗談なら、この記事を読むのはお門違いだ、君！)
- 3 どんな食事を用意するか考えよう。この段階では買い物などせず、ただ頭で考えておこう。もし君が以前、ベジタリアンをパーティーに招待して退屈させたことがあるとすれば、どんな食事を作るかは殊のほか重要だ。そんなベジタリアンをまたベジタリアンに優しくないパーティーに招待すると、彼らはたちまち退屈してしまう。だから、ベジタリアンメニューが必要かどうかには気をつけよう。
- 4 いよいよパーティー当日。まず、できるだけ遅く起きよう。後でエネルギーが要るからだ。朝のうちに食料品を買いに行き、午後の半ばにはメインディッシュを作り始め、家中いい匂いが漂うようにしよう。気分を盛り上げるために、もし家になつかしの休日映画のビデオかDVDがあれば、どんどん再生しよう。パーティー気分は勝手には盛り上がりがないものだ。消えた片方の靴下が隠れているかもしれないような暗い所から引きずり出さなければならぬ。
- 5 お客が到着すれば、コンピューターで遊んだり、(君がすっかり取り憑かれている)ジグソーパズルを仕上げてもらったりしよう。彼らに料理を手伝わすかどうかは悩むところだ。(この疑問に対する答えはどっちみちNOだ。なぜなら、結局君が献立を考えたのだから、彼らは君の苦勞を台無しにするだけだろうし、もし彼らが本当に料理上手なら、ライバル心ゆえに君の料理を悪く見せようとするから、ダブルでNOだ。)
- 6 デジカメで全てをすっかり記録しよう。いい記念になるし、後でクレームを付けられた時にも役に立つ。忘れないように、食前と食後に、お客と彼らのお皿両方をセットで撮っておこう。
- 7 すごく不健康な(それゆえにおいしい)デザートがあれば、今こそ、その時だ。また、もし君自身がお客の一人が、最近外国からお菓子が入った小包を受け取っていたとしたら、パーティーが終わる前までにそのお菓子をすっかり吐き出さそう。
- 8 お互いに子どもの本を読み聞かそう。温めたワインを飲もう。新年お祝い用の帽子を被ろう。クラッカーを鳴らそう。クリスマスプレゼントを交換しよう。自分主催のパーティーの良いところは、色々なお祝いを自分の好きな順に実行できることだ。もし君が危険な泥沼に足を踏み込むことをいとわないなら、ちょっと苦いけどおなかの皮がよじれるほど可笑しい領域、お互いの子ども時代のトラウマについて話そう。Ah! 友情が深まるにちがいない。
- 9 みんな、就寝! 翌朝目が覚めて、一抹の寂しさを感じたとしたら昨夜のパーティーは成功だ。もし何か残骸やゴミが残っていたら、ぶつぶつ言いながら掃除しよう。(パーティー後の点検で発見されるかもしれない火や水などによる損傷についても同様に対処すべし。)



このパーティープランは、この冬休みに僕が実際パーティーに参加した体験に基づいています。アメリカ、カナダ、オーストラリア、スコットランド、アイルランド、日本から仲間が集まりました。僕たちは大量のおいしい食べ物を食べ、すばらしい会話を交わしました。パーティーはお祭りのようで楽しく、くつろぐことができました。僕はこんなパーティーを京都旅行に出掛ける前にどうしてもしたかったのです。来てくれた人たち、みんなありがとう、来年はもっと沢山の人が来てくれることを願っています。(理由は、他人の子ども時代のトラウマ話を聞きたいだけじゃありません。それも本当ですが、単に一部の理由です。;) 多少冗談を言ったかもしれませんが、気にしないでください。だからどうぞ、いつかパーティーを是非開いてみてください。そして僕たちも招待してくださいね。

訳: 神村伸子(Nobuko Kamimura)